

# ATIM

Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche

Spett.le

IMAGINA di Francesca Serri & C. Sas

Viale G. Leopardi 14 – 62032 Camerino (MC)

imagina@pampec.it

**Oggetto: Acquisizione di servizi di promozione e di organizzazione e coordinamento in occasione della Settimana della Cucina Italiana nel mondo – Parigi 13-19 novembre 2023 – importo complessivo € 44.000,00 oltre IVA – CIG A029E9C855**

Con la presente si comunica la seguente:

## LETTERA CONTRATTO

La presente lettera commerciale costituisce contratto ai sensi e per gli effetti dell'articolo 18, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 per la disciplina dei rapporti tra:

- l'Agenzia per il Turismo e l'Internazionalizzazione delle Marche - A.T.I.M., C.F. e P.IVA 02918510427, con sede legale in Via Gentile da Fabriano n. 9 – 60125 Ancona (AN) (d'ora in poi committente), rappresentata dal dott. Marco Bruschini in qualità di Direttore  
- IMAGINA di Francesca Serri & C. Sas, con sede legale in Viale G. Leopardi 14 – 62032 Camerino (MC), C.F. e P.IVA: 01115460436 (d'ora in poi esecutore) in relazione all'esecuzione delle prestazioni in oggetto e secondo le condizioni di seguito riportate.

Premesso che:

Con Decreto del Direttore n. ... del ..... è stato autorizzato l'avvio di una procedura di affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 c. 1 lett. b) del D. Lgs. 36/2023, per l'acquisizione di servizi di promozione e di organizzazione in occasione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, in programma a Parigi dal 13 al 16 novembre, per un importo complessivo di € 44.000,00 oltre ad IVA al 22% per € 9.680,00, per complessivi € 53.680,00 – CIG A029E9C855;

Le parti convengono e stipulano quanto segue:

### Art. 1) Oggetto

La presente lettera commerciale (d'ora in poi contratto) ha ad oggetto l'acquisizione di servizi di promozione turistica nell'ambito della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, in programma a Parigi dal 13 al 16 novembre.

Nello specifico, l'esecutore fornirà:

- Social e ufficio stampa: € 5.000

Attività di supporto alla comunicazione istituzionale, destinata a raccontare le iniziative poste in essere su suolo francese. L'attività in oggetto prevede la redazione di comunicati stampa da diffondere alla stampa regionale, nazionale e francese. I Comunicati saranno diffusi inoltre attraverso i canali istituzionali dell'Ente. Ciò al fine di affiancare la narrazione istituzionale.

Previo accordo con l'ente, un social strategist si occuperà di definire, attuare e sviluppare una strategia di comunicazione strutturata come segue:

- Un feed di contenuti (foto, video, testi) da inviare ai gestori dei canali ufficiali della Regione Marche al fine di alimentare l'attività di posting ufficiale;

# ATIM

*Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche*

- Attività di realizzazione e pubblicazioni di post e storie su canali concordati con l'Ente

- Video: € 12.000

Allo scopo di mostrare le bellezze turistiche, enogastronomiche e culturali della Regione Marche al pubblico presente agli eventi previsti dal programma ufficiale della Regione Marche nell'ambito della Settimana Italiana della Cucina nel Mondo a Parigi sarà realizzato un video clip della durata di 5'.

Il video sarà realizzato con la tecnica del drone acrobatico FPV, dedicando 10" circa ad ognuna delle realtà marchigiane che hanno aderito alla missione.

A compendio del montaggio finale, orientato al sense of wonder e all'imprinting emozionale, sarà realizzato un voice-over spiccatamente tecnico. Il tema "Regione del Benessere" sarà il fulcro semantico attorno al quale sarà sviluppato il voice over.

Nel video saranno inseriti i loghi di Regione Marche, Let's Marche e Marche Regione del Benessere.

- Riprese video nei 26 comuni aderenti alla missione con dronista acrobatico
- Redazione script per voice-over
- Registrazione voice-over
- Traduzione script in lingua francese
- Realizzazione sottotitoli in lingua francese.
- Editing, color correction e post produzione
- Montaggio video
- Realizzazione elementi grafici
- Conferimento del video alla scrivente in n.3 versioni:
  - 1) Con tappeto musicale, voice-over in italiano e sottotitoli in francese
  - 2) Con tappeto musicale e voice-over
  - 3) Con tappeto musicale

- Grafica e stampati: € 4.500

Ideazione visual concept per missione "Settimana della Cucina Italiana a Parigi".

Declinazione del concept nei formati concordati col committente:

- n.2 roll-up 85x100
- n.400 shopper
- n.30 menu segnaposto per evento in Ambasciata
- n.20 menu segnaposto per evento in Consolato
- Stampa dei materiali sopra elencati

- Testimonial: € 5.000

n.2 testimonial individuati in concerto con la Regione Marche.

# ATIM

*Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche*

Gioacchino Bonsignore, Caporedattore TG5 Mediaset – curatore ed conduttore delle rubriche “Gusto” e “Gusto di Vino”, presenzierà e introdurrà la serata in Ambasciata in concerto con un testimonial francese – non compreso nel presente preventivo – selezionato dall’Ambasciata italiana a Parigi.

Bruno Gambacorta, ideatore e conduttore di Eat parade, rubrica settimanale del TG2 dedicata al “bere bene, mangiare sano”. Il Dott. Gambacorta introdurrà l’evento previsto al Consolato Italiano a Parigi.

- Voli e transfer: € 7.000

Voli, alloggi e transfer per giornalisti ed attività di ufficio stampa

- Interprete: € 3.000

n.1 Interprete italiano/francese che seguirà la delegazione della regione Marche nelle due serate di promozione previste presso l’Ambasciata Italiana a Parigi e il Consolato d’Italia a Parigi.

- Organizzazione e coordinamento: € 7.500

## **Art. 2) Durata**

L’efficacia del contratto ha inizio dalla stipulazione della presente.

La prestazione deve essere svolta alle scadenze concordate tra le parti e per tutto il periodo di svolgimento degli eventi 13-19 novembre 2023.

## **Art. 3) Stipulazione e perfezionamento del contratto**

La stipulazione del contratto, avviene mediante corrispondenza secondo l’uso del commercio consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi e per effetti dell’art. 18 comma 1 del D. lgs. 36/2023.

Il perfezionamento del contratto avviene alla data della ricezione, da parte del committente, della lettera di accettazione delle presenti condizioni contrattuali.

## **Art. 4) Modalità di esecuzione**

È fatto assoluto divieto all’esecutore di cedere, a qualsiasi titolo, il presente atto, a pena di nullità dell’atto medesimo.

In caso di inadempimento da parte dell’esecutore degli obblighi di cui al presente articolo, il committente, fermo restando il diritto al risarcimento del danno, ha facoltà di dichiarare risolto di diritto, il presente atto.

L’esecutore si obbliga ad effettuare direttamente la prestazione in oggetto nel rispetto di tutte le clausole e condizioni, nessuna esclusa od eccettuata, contenute nella presente lettera, nonché delle indicazioni impartite dal committente.

## **Art. 5) Corrispettivo**

Il corrispettivo, onnicomprensivo, fisso e invariabile, per la prestazione oggetto del presente atto, è pari a € 44.000,00 oltre IVA pari a € 9.680,00 per un importo complessivo pari a € 53.680,00. Il predetto corrispettivo si riferisce all’esecuzione della prestazione assunta a perfetta regola d’arte e nel pieno adempimento delle modalità e delle prescrizioni di cui al presente atto.

Il corrispettivo contrattuale è accettato dall’esecutore a tutto suo rischio in base ai propri calcoli, alle proprie indagini e alle proprie stime. Lo stesso è pertanto invariabile ed indipendente da qualsiasi imprevisto o eventualità non previamente valutata dall’esecutore.

L'esecutore non può vantare diritto ad altri compensi ovvero ad adeguamenti o aumenti del corrispettivo contrattuale, salvo quanto espressamente previsto dal presente atto.

## **Art. 6) Obblighi, oneri e adempimenti a carico dell'esecutore**

Sono a carico dell'esecutore tutti gli oneri tributari e le spese contrattuali ad eccezione di quelli che fanno carico al committente per legge.

L'esecutore dichiara che le prestazioni di cui trattasi sono effettuate nell'esercizio di impresa e che trattasi di operazioni soggette all'Imposta sul Valore Aggiunto, che l'esecutore è tenuto a versare, con diritto di rivalsa, ai sensi del D.P.R. n. 633/72.

Sono a carico dell'esecutore, intendendosi remunerati con il corrispettivo di cui alla presente lettera-contratto, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività, e dei servizi oggetto del presente atto medesimo, nonché ad ogni attività che si rendesse necessaria per l'attivazione e la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.

L'esecutore si obbliga ad eseguire tutte le prestazioni a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente atto.

L'esecutore si obbliga ad osservare, nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, tutte le norme e le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore, nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate.

L'esecutore si impegna espressamente a:

- a) impiegare, a sua cura e spese, tutte le strutture ed il personale necessario per l'esecuzione delle prestazioni secondo quanto specificato nel presente atto e negli atti di gara richiamati nelle premesse del presente atto;
- b) rispettare, per quanto applicabili, le norme internazionali vigenti per la gestione e l'assicurazione della qualità delle proprie prestazioni;
- c) predisporre tutti gli strumenti e i metodi, comprensivi della relativa documentazione, atti a consentire al committente di monitorare la conformità dei servizi e delle forniture alle norme previste nel presente atto;
- d) predisporre tutti gli strumenti e i metodi, comprensivi della relativa documentazione, atti a garantire elevati livelli di servizi, ivi compresi quelli relativi alla sicurezza e riservatezza;
- e) osservare, nell'adempimento delle proprie prestazioni ed obbligazioni, tutte le indicazioni operative, di indirizzo e di controllo che a tale scopo saranno predisposte e comunicate dal committente;
- f) non opporre al committente qualsivoglia eccezione, contestazione e pretesa relative alla fornitura o alla prestazione dei servizi assunti;
- g) manlevare e tenere indenne il committente da tutte le conseguenze derivanti dalla eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni tecniche, di sicurezza, di igiene e sanitarie vigenti.

L'esecutore rinuncia espressamente a qualsiasi pretesa o richiesta di compenso nel caso in cui l'esecuzione delle prestazioni contrattuali dovesse essere ostacolata o resa più onerosa dalle attività svolte dal committente o da terzi autorizzati.

L'esecutore si impegna ad avvalersi di personale specializzato, in relazione alle diverse prestazioni contrattuali.

L'esecutore si obbliga a consentire al committente di procedere, in qualsiasi momento e anche senza preavviso, alle verifiche della piena e corretta esecuzione delle prestazioni contrattuali, nonché a prestare la propria collaborazione per consentire lo svolgimento di tali verifiche.

L'esecutore si obbliga a rispettare tutte le indicazioni relative alla buona e corretta esecuzione contrattuale che dovessero essere impartite dal committente.

L'esecutore si obbliga a dare immediata comunicazione al committente di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione delle attività di cui alla presente lettera-contratto.

Sono a carico dell'esecutore, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale tutti gli oneri e rischi relativi alle attività e agli adempimenti occorrenti all'integrale esecuzione della fornitura.

# ATIM

*Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche*

In caso di inadempimento da parte dell'esecutore agli obblighi di cui ai precedenti commi, il committente, fermo il diritto al risarcimento del danno, ha la facoltà di dichiarare risolto di diritto la presente fornitura ai sensi delle successive disposizioni in tema di risoluzione.

## **Art. 7) Danni e responsabilità civile**

L'esecutore assume in proprio ogni responsabilità per qualsiasi danno causato a persone o beni, tanto dell'esecutore stesso quanto del committente o di terzi, in dipendenza di omissioni, negligenze o altre inadempienze relative all'esecuzione delle prestazioni contrattuali ad esso riferibili, anche se eseguite da parte di terzi.

## **Art. 8) Diritti di proprietà, brevetti industriali e diritti di autore**

Il committente non assume alcuna responsabilità nel caso in cui l'esecutore abbia usato, nell'esecuzione del servizio, dispositivi o soluzioni tecniche di cui altri abbiano ottenuto la privativa. L'esecutore, pertanto, si assume ogni responsabilità nei confronti dei terzi per l'uso di software, dispositivi, brevetti, attrezzature o per l'adozione di soluzioni tecniche o di altra natura che violino brevetti o diritti d'autore, tenendo indenne il committente da ogni pretesa da chiunque azionata, nonché da tutti i costi, le spese o responsabilità relative, ivi comprese le spese legali eventualmente conseguenti, per la violazione di diritti d'autore, di marchio o brevetto, comunque connessi alle prestazioni contrattuali.

## **Art. 9) Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro**

L'esecutore si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché in materia previdenziale e infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, l'esecutore si impegna a rispettare nell'esecuzione delle obbligazioni derivanti dal presente atto le disposizioni previste nelle disposizioni normative in vigore ed a quanto previsto al D.Lgs. n. 81/2008 e successive modificazioni e integrazioni.

L'esecutore si obbliga altresì ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi ed integrativi di lavoro applicabili alla data di stipula del presente atto alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni. L'esecutore si obbliga, altresì, a continuare ad applicare i su indicati contratti collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione.

Gli obblighi relativi ai contratti collettivi nazionali di lavoro di cui ai commi precedenti vincolano l'esecutore anche nel caso in cui questi non aderisca alle associazioni stipulanti o receda da esse, per tutto il periodo di validità del presente atto.

## **Art. 10) Certificazione di regolare esecuzione**

Ai sensi dell'art. 116 comma 1) del D.Lgs. 36/2023, le prestazioni acquisite sono soggette a certificazione di regolare esecuzione, ai fini della liquidazione del saldo finale.

## **Art. 11) Modalità di pagamento**

L'esecutore, successivamente all'emissione della dichiarazione di regolare esecuzione riferita ai servizi di cui alla presente lettera-contratto, provvede ad emettere fattura elettronica, ai sensi dell'articolo 25 del decreto-legge n. 66/2014, convertito nella legge n. 89/2014. L'Agenzia è soggetta a split-payment.

Le fatture dovranno essere intestate a A.T.I.M. - AGENZIA PER IL TURISMO E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE MARCHE - Partita IVA: 02918510427 Codice fiscale: 02918510427 e dovranno essere emesse nel formato indicato nell'allegato A al decreto del Ministero dell'Economia e delle finanze 3 aprile 2013, n. 55.

# ATIM

Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche

E' necessario inserire nella fattura le seguenti informazioni:

Informazione	Valore
Codice univoco ufficio	RU3328
Ordine di acquisto	DD .....
Identificativo del responsabile del procedimento	BRSMRC65M02H501K
Identificativo fascicolo	10.50/2023/ATIM/87
Codice unico di progetto (CUP)	-
Codice identificativo di gara (CIG)	A029E9C855

Deve essere inserito, inoltre, il codice IBAN nel campo "IBAN".

Il pagamento sarà eseguito sul conto corrente bancario o postale dedicato, comunicato dall'esecutore del servizio alla ATIM

L'esecutore, sotto la propria esclusiva responsabilità, renderà tempestivamente note al committente le variazioni che si verificassero circa le modalità di accredito di cui sopra. In difetto di tale comunicazione, anche se le variazioni venissero pubblicate nei modi di legge, l'esecutore non potrà sollevare eccezioni in ordine ad eventuali ritardi dei pagamenti, né in ordine ai pagamenti già effettuati.

## Art. 12) Penali e mezzi di tutela

Per ogni eventuale inadempienza, nel rispetto dei termini di quanto previsto alla presente lettera-contratto, il committente applicherà, salvo i casi di accertata forza maggiore, una penale pari a € 100 per ogni giorno di ritardo. L'applicazione delle eventuali penali è garantita dalla cauzione definitiva che non potrà essere svincolata fino alla completa trasmissione

E' fatto comunque salvo il diritto dell'Amministrazione regionale di agire in giudizio per ottenere il risarcimento degli ulteriori danni patiti.

## Art. 13) Risoluzione

Al presente atto si applica l'art. 190 del Codice. Restano, comunque, ferme le clausole risolutive espressamente disciplinate nel presente atto.

In particolare si conviene che il presente contratto si intende risolto di diritto, ai sensi dell'art. 1456 codice civile, in caso di successivo accertamento del difetto dei requisiti generali di cui all'art. 80 del Codice.

In tal caso l'esecutore ha diritto al pagamento da parte del committente del corrispettivo pattuito solo con riferimento alle prestazioni già rese correttamente ed a regola d'arte e nei limiti dell'utilità ricevuta.

## Art. 14) Recesso

Il committente ha il diritto di recedere in qualunque tempo e per qualsiasi motivo dal presente atto, in tutto o in parte, avvalendosi della facoltà consentita dall'articolo 190 del Codice.

In caso di mutamenti di carattere organizzativo interessanti il committente che abbiano incidenza sulla prestazione, il committente stesso può recedere in tutto o in parte unilateralmente dal presente atto, con le modalità di cui all'art. 190 del Codice.

L'esecutore rinuncia espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo o rimborso.

# ATIM

*Agenzia per il Turismo e  
l'Internazionalizzazione  
delle Marche*

In ogni caso di recesso l'esecutore si impegna a porre in essere ogni attività necessaria per assicurare la continuità della prestazione in favore del committente.

## **Art. 15) Adempimenti dell'esecutore derivanti dal documento denominato "Patto di integrità e disposizioni in materia di prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione"**

Con l'accettazione delle condizioni del presente atto, l'esecutore conferma la piena conoscenza degli obblighi, degli oneri e del connesso regime sanzionatorio, previsti nel documento denominato "Patto di integrità e disposizioni in materia di prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" già sottoscritto dalle parti, con particolare riferimento a quelli concernenti la fase di esecuzione della prestazione assunta.

## **Art. 16) Tracciabilità flussi finanziari**

L'esecutore si impegna a rendere tracciabili tutti i movimenti finanziari relativi al servizio oggetto della presente fornitura, osservando puntualmente quanto previsto dal comma 1, dell'art. 3, della Legge n.136 del 13/08/2010 e successive modifiche e riportando per ciascuna transazione, il seguente riferimento: **CIG A029E9C855**

Nel caso in cui quanto previsto dal precedente comma non venisse rispettato, il contratto si intende risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c. così come previsto dal comma 8, art. 3, della Legge n. 136 del 13/08/2010.

## **Art. 17) Foro competente**

Per tutte le questioni relative ai rapporti tra l'esecutore e il committente, sarà competente in via esclusiva il Foro di Ancona.

**A.T.I.M.**

(Dott. Marco Bruschini)

Documento informatico firmato digitalmente

**IMAGINA**

**di Francesca Serri & C. Sas**

(Il legale rappresentante)

Documento informatico firmato digitalmente